

Avec son réalisateur Yvon Trudel

L'émission "Le Temps d'une Paix" prend forme à Melocheville

par Marcel Auclair

Chaque semaine, le mercredi, à 19h30 à l'antenne de Radio-Canada, 2.300.000 personnes s'assoient devant leur petit écran et suivent assidûment les dernières aventures de Rose-Anna, Ti-Coune, Joseph-Arthur, Mémère Bouchard et Cie dans leur merveilleux décor du comté de Charlevoix. Ce que tout le monde ne sait pas, ou oublie tout simplement devant la magie de ces images, c'est que toutes les émissions de la série "Le Temps d'une Paix" ont d'abord été conçues dans un petit bureau de la 21ème Avenue à Melocheville, là où demeure le réalisateur Yvon Trudel.



M. Yvon Trudel dans sa résidence de Melocheville où il prépare minutieusement l'émission "Le Temps d'une Paix". Il y conserve précieusement un recueil de tous les articles, fort élogieux soit dit en passant sur la série qu'il réalise depuis quatre ans. (Photo Le Soleil Pat McKay)

Dans la quietude de son domicile, celui-ci étudie les textes de l'auteur Pierre Gauvreau et assume la lourde tâche de transformer en images les situations et les personnages, couchés sur papier par le père de Rose-Anna.

Yvon Trudel avoue qu'il ne saurait se livrer à un tel exercice dans son bureau occupé de Radio-Canada. C'est donc près des siens que s'effectue son travail de création et de planification. Marié; père de deux enfants, il s'est établi à Melocheville il y a 15 ans afin de rejoindre ses parents, ses frères et sa sœur, tous résidents de cette petite localité. Il occupe de

plus un poste de commissaire dans la région depuis 9 ans. Le maître à penser du Temps d'une Paix n'est pas le dernier

que "Les Belles Histoires des Pays d'Haut"; "Rue des Bagnons"; et "Terre Humaine". La vaste expérience d'une Paix".

Depuis quatre années il s'occupe strictement de cette émission. "Les gens, soulignent, il me disent souvent n'ont pas d'idée de la préparation que cela demande. C'est très exigeant mais c'est à la fois merveilleux et passionnant. Ma plus grande satisfaction à réaliser cette série c'est l'avoir reproduit une émission d'époque telle que les gens croient vraiment qu'elle était en 1929".

Et Yvon Trudel ne ménage ni temps ni efforts à rendre cette illusion parfaite. Il pense à chaque petit détail. Par exemple, pour les scènes extérieures, il voit à camoufler les poteaux de téléphone avec des sapins, les fils avec des guirlandes, l'asphalte avec du gravier, une piscine par un mur de pierre, la galerie en fer forgé du presbytère par une finition en bois, etc.

Tout doit refléter 1928. Les costumes, les coiffures, son ambiant et le moindre petit accessoire du décor. Ainsi, il a dû quand on voit la qualité de la série du "Temps



Le réalisateur Yvon Trudel en compagnie des comédiens Pierre Baril (Ti-Coune) et Nicole LeBlanc (Rose Anna) entre le tournage de deux scènes.

venu à un tel poste car il compte 29 années de service à Radio-Canada, dont 19 à titre de réalisateur d'émissions aussi célèbres

que je fais seulement 26 demi-heures par année, ce qui semble bien peu quand on regarde le produit fini à la télévision, mais ils

naient exactement les téléphones du temps. Dans l'esprit et le cœur d'Yvon Trudel, Rose-Anna, Cyprien Fournier et tous les autres vivent intensément comme de vraies personnes. Quand vient le temps de préparer la mise en scène, explique-t-il, il n'a d'ailleurs pas le cœur de lui-même planifier tous leurs laits et gestes, leurs démarches et leurs réactions. Il doit les voir sous tel angle de la caméra, avec telle prise de vue, tel arrière-plan. Quand il arrive au studio, tout a été pensé, planifié. Chaque membre de son équipe, et ils sont 25, chaque comédien, sait ce qu'il a à faire.

En un après-midi, une émission complète, sans compter les extérieurs, a été tournée. Mais tout le monde a pratiqué pendant près de trois jours en ayant en mains les heures de travail de l'auteur Gauvreau et du réalisateur Trudel.

Suite à la page C-6



le soleil

MERCREDI 11 JANVIER 1984

L'hebdomadaire au plus fort tirage du Sud-Ouest du Québec
beauharnois et sa région

Beauharnois 500,000\$ pour le réaménagement du centre-ville

par Marcel Auclair.

S'il n'en tient qu'aux membres du conseil municipal, le centre-ville de Beauharnois sera complètement réaménagé au cours des trois prochaines années. Ceux-ci ont en effet prévu un montant de 500 000\$ dans leur budget triennal d'immobilisations 1984 afin de réaliser une beauté à leurs artères majeures. Le maire Jean-Guy Hudon prévoit qu'environ 200 000\$ de cette somme pourra être dépensée cette année, 200 000\$ l'année suivante et 100 000\$ au cours du troisième exercice financier.

"Le rythme de ces aménagements dépendra des travaux d'assainissement des eaux, présentement en cours dans la ville et du dynamisme des marchands les rues Éliee et Saint-Laurent. La ville réalisera des dépenses pour ce projet conditionnellement à l'implication des commerçants. Ceux-ci devront assumer leur part de responsabilités" a précisé M. Hudon. Cette remise à neuf du centre-ville prévoit entre autres un pavage neuf et une modification des poteaux, des trottoirs, de l'éclairage et principalement de la place du marché qui

serait dotée de tous nouveaux aménagements. Toutes ces améliorations, de faire valoir le maire Hudon, ont pour seul but de créer un nouveau dynamisme commercial à Beauharnois avant que ne soit construite l'autoroute 30 qui deviera du centre-ville la circulation du couloir Valleyfield-Châteauguay. Outre la ville et les commerçants, le gouvernement provincial et fédéral pourraient participer financièrement à ce projet.



La ville de Beauharnois prévoit investir 500.000\$ au cours des trois prochaines années afin de redonner une nouvelle image à son centre-ville. (Photo Le Soleil Pat McKay)

Beauharnois Quelques faits saillants du budget 1984

par Marcel Auclair.

PROMOTION Les élus de Beauharnois entendent consacrer une partie de leurs énergies en 1984 à promouvoir le développement industriel de son territoire. Un montant de 5 000\$ a été prévu au budget en vue de commander des études de faisabilité, de rentabilité et d'ordre juridique. Il serait question d'aménager un parc industriel à Beauharnois en collaboration avec des municipalités avoisinantes.

REPRESENTATION Les pompiers auxiliaires de Beauharnois municipaux disposeront en 1984 d'un montant de 1 000\$ pour ses frais de représentation alors que le maire Jean-Guy Hudon aura droit à un montant de 3 000\$. Au total, il s'agit d'une majoration de quelques milliers de dollars sur l'an dernier, précise M. Hudon.

TRANSPORT EN COMMUN La ville de Beauharnois devra absorber un déficit de 43 500\$ pour le transport en commun en 1984. Contrairement à plusieurs autres municipalités, Beauharnois n'a pas imposé une taxe spéciale pour ce service. Quant au déficit de 1981-82, initialement établi à environ 75 000\$, il n'a pas encore été payé car on attend une facture révisée qui devrait porter ce montant aux alentours de 55 000\$. Cette somme sera toutefois poussée à même les réserves du budget de l'an dernier.

CAMION A INCENDIE Les pompiers auxiliaires de Beauharnois pourront possiblement compléter sur un tout nouveau camion en 1984, le conseil municipal ayant accepté un montant de 97 000\$ à cet effet dans son budget triennal d'immobilisations. M. Hudon a dit qu'un tel achat permettra d'améliorer significativement l'équipement pour ainsi permettre des ententes avec les

municipalités voisines. L'acquisition de ce camion causera sûrement des problèmes d'espaces car déjà la caserne actuelle est remplie à pleine capacité.

CONSTRUCTION La ville de Beauharnois poursuivra en 1984 son programme de subventions aux acheteurs de nouvelles maisons en y consacrant un montant de 20 000\$. Avec ce programme, tout nouvel acheteur reçoit 5 000\$ de la municipalité et un 1 000\$ supplémentaire s'il s'agit d'un terrain de la ville.

LOISIRS Les organismes à but non lucratif de Beauharnois pourront encore se partager un montant de 12 000\$ (versé par Québec) pour leurs diverses activités et besoins.

BIBLIOTHÈQUE Le conseil a prévu un montant de 12 500\$ pour la réaménager et de son personnel régulier à la bibliothèque mais on ne sait toujours pas s'il s'agira d'un secrétaire, d'un bibliothécaire ou d'un autre. On sait toutefois que ce ne sera pas une bibliothèque.

Nouvelle image La Cité de Beauharnois deviendra une ville

par Marcel Auclair

D'ici les prochains mois, la Cité de Beauharnois deviendra officiellement la Ville de Beauharnois. Quelle différence cela fera-t-il, vous demanderez-vous? Aucune sur le plan fonctionnel mais au chapitre linguistique, cette initiative va satisfaire l'Office de la Langue Française du Québec et permettre à Beauharnois d'obtenir son certificat de francisation. Le mot "Cité" est en effet reconnu comme un anglicisme du mot "City" et n'est pas accepté par l'O.L.F. Toutes les municipalités du Québec ayant le titre de Cité ont donc dû modifier leur charte en conséquence. La majorité l'ont déjà fait et seulement une douzaine d'entre elles, dont Beauharnois, attendent encore. Ironie du sort, en 1948, le conseil municipal de Beauharnois avait mené les démarches contrairement pour modifier le statut de Ville de Beauharnois en celui de Cité. Ce changement d'appellation se voudra donc francisation en occa-

sion idéale de renouveler son image, d'inscrire à l'esprit de la réforme administrative qui a marqué les derniers mois. Ainsi, la ville se donnera un nouveau sigle qui relogera au second plan les armoiries actuelles, imprimées sur toute la papeterie, l'équipement et les édifices de la municipalité. De plus en plus de villes au Québec adoptent une telle façon de faire, question de rajouter leur image auprès de la population. Afin de respecter les délais imposés par les lois municipales, le gouvernement attendra vraisemblablement jusqu'à printemps pour obtenir son statut officiel de ville mais officiellement l'opération de francisation est déjà en branle.

SOYEZ LE MAITRE DE LA SITUATION

DEPUIS TOUJOURS JEEP EST SYNONYME DE TRACTION

Avec les nouveaux modèles CHEROKEE et WAGONEER vous passez en tête quelle que soit la situation. Son confort et son luxe égalent ceux d'une grosse voiture, sa robustesse est celle d'un camion et pour sa traction, qu'il suffise de dire Jeep

Sortez de l'ordinaire, allez où les autres ne peuvent pas vous suivre; découvrez le monde fabuleux de la traction aux 4 roues avec JEEP.

AMUSEZ-VOUS ET SOYEZ LE MAITRE DE LA SITUATION! VENEZ L'ESSAYER!

PRENEZ LE TEMPS D'ESSAYER UNE JEEP 4X4 ET VOUS SEREZ INCROYABLEMENT CONQUIS

AMC Jeep
RENAULT

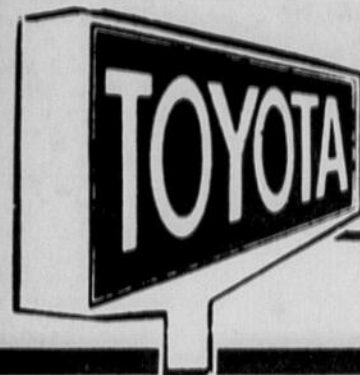
Automobiles Léo Gendron Inc.

270 BOUL. LANGLOIS VALLEYFIELD 371-0711

gilles couillard automobiles

460 CHEMIN LAROCQUE
VALLEYFIELD - 373-0850

DEPARTEMENT COMPLET
DE DEBOSELAGE ET DE PEINTURE



Camaro 80 - automatique T-Top comme neuve Noire 3203 C	Ford Granada - 2 portes 80 automatique 6 cylindres 3233 A	Toyota Celica CPE 78 - 5 vitesses Très propre Bleu 4027 A	Toyota Tercel 4 portes automatique Blanc P 387
Toyota Tercel 81-4 vitesses liftback rouge 4018 A	Datsun Stanza 82 - 5 vitesses lift-back Condition A-1 4075 A	Dodge Omni 4 portes 80 - 4 vitesses Gris Prix spécial 2363 B	Plymouth Volare familiale 79 - automatique 8 cylindres comme neuf 4081 A
Toyota Corolla 82 - automatique lift back Gris P 379	Oldsmobile Cutlass CPE 78 - automatique 8 cylindres Vert 4023 A	Toyota Corolla familiale Automatique très propre Brun 4085 A	Ford T-Bird 2 portes 79 - 8 cylindres Bas millage 4038 B

Coteau du Lac

Carnaval du Club Optimiste du 14 au 22 janvier

Devenu une coutume, le Carnaval de Coteau-du-Lac se tiendra du 14 au 22 janvier. Des activités de toutes sortes seront organisées pour les jeunes et les moins jeunes. Des compétitions de ballon-balai, hockey et soccer se tiendront sur la patinoire extérieure. Au Centre Communautaire WILSON et au PAVILLON WILSON se tiendront des compétitions de brouette, tir aux poignets, mascarade, concours de danse rock, etc... Spéciale-

ment, le vendredi 13 janvier, un concours de superlipping sera organisé pour les jeunes au PAVILLON WILSON. Toute la population est invitée à consulter le programme qui leur sera distribué pour suivre les activités de chacun de ces jours du Carnaval.

Cette année, nous impliquons plusieurs organisations de Coteau-du-Lac. Les Duchesses nous viennent du Club de l'Age d'Or, des Pompiers

Volontaires, des Fermières, des Majorités, "Les Mariannes", de la Société St-Jean-Baptiste et du Club Optigone. Ces duchesses vendent le macaron au coût de 3\$ qui donne droit aux entrées des différentes

activités. De plus le Club Optimiste a organisé le tirage d'une Corvette 1966, de collection, de couleur bleue métallique, d'une valeur de 23 000\$. Les billets, au coût de 100\$ sont disponibles auprès des

membres du Club. Le permis de ce tirage est officiel depuis le 19 décembre... Le tirage, dans le cadre du Carnaval aura lieu le 22 janvier prochain. Il est au profit des œuvres du Club Optimiste de Coteau-du-

Lac Inc. En participant au CARNIVAL du Club

Optimiste de Coteau-du-Lac, vous donnez un coup de main au Club

Optimiste et, par le fait même, vous aidez notre jeunesse.

Nous espérons vous voir en très grand nombre à notre CAR-

NAVAL... Le Comité de publi-

Entre Valleyfield et Montréal: la ligne 261

par Normand Morand

Depuis le 1er janvier, c'est la ligne 261 de la Commission de Transport de la Communauté Urbaine de Montréal qui assure le service d'autobus entre Valleyfield et la station de métro Angrignon. Notons que les tarifs ont été majorés de 20 pour cent et que les autobus ne se rendent plus au terminus Berri-De Montigny. Dans un avis publié la semaine dernière, la CTCUM indique que les municipalités du secteur SUD-OUEST concernées sont: Châteauguay, Mercier, Saint-Paul de-Châteauguay, Sainte-Martine, Maple Gro-



Notons que les usagers des autobus assurant la liaison entre Valleyfield et le Métro Angrignon doivent se rendre au Gas Bar Barrette sur l'Avenue du Centenaire. Tous les autobus partent de cet endroit. (Photo Le Soleil - Jacques Smith)

ve, Saint-Timothée (village et paroisse), Salaberry-de-Valleyfield, Beauharnois, Melocheville, Léry et Kahnawake. Cinq lignes différentes desservent le secteur Sud-Ouest. Ainsi, la ligne 261 nommée Valleyfield - Beauharnois emprunte le trajet suivant: Salaberry-de-Valleyfield, Saint-Timothée village, Saint-Timothée paroisse, Melocheville Beauhar-

nois, Maple Grove, Léry, Châteauguay, Kahnawake et la station de métro Angrignon. Finalement, à la demande des autorités municipales, les localités suivantes ne sont plus desservies par le réseau suburbain de la CTCUM: Franklin (ville), Godmanchester (canton), Saint-Anicet (paroisse), Huntingdon (ville), Saint-Urbain - Premier Saint - Etienne de Beauharnois, Saint-Stanislas - de - Kostka, Sainte - Barbe (paroisse), Saint-Louis - de -Gonzague (paroisse), Très-Saint-Sacrement (paroisse), Saint-Jean-Chrysostome (paroisse), Saint-Chrysostome (village), Howick (village), Ormstown (village), Sainte-Malachie-d'Ormstown (paroisse), Saint-Isidore (paroisse).

COURS DE CUIRS A ST-TIMOTHEE



Cours débutant le 30 janvier 1984

Inf.: 371-0195 RICHARD
371-9153 FRANCOIS

COURS DE TENUE DE BAR (BARMAN-BARMAID)



Permis du Ministère No. 749590

C'EST TELLEMENT PLAISANT D'APPRENDRE À BIEN RECEVOIR SES AMIS À LA MAISON

ENDROIT Salle Royale 30 Eugénie Valleyfield • 19 à 22.00 hrs.

Coût d'inscription \$80.00
1ère session: 23-30 JANVIER 6-13-20 FEVRIER
2e session: 24-31 JANVIER 7-14-21 FEVRIER

Inscription et Renseignements 514 (327-3709) (327-1321) Valleyfield et région 373-5555

On est plein d'énergie



ABSOLUMENT FANTASTIQUE ET VRAIMENT FORMIDABLE!

LA VENTE DES VENTES ... SE CONTINUE

50%

DE RABAIS SUR TOUTE LA MARCHANDISE D'HIVER (SAUF SUR ACCESSOIRES)

NOS VETEMENTS DE CROISIÈRE SONT MAINTENANT EN MONTRE À LA BOUTIQUE

féminin
June

365 boul. du HAVRE
VALLEYFIELD
371-7900

Oui mon Colonel!

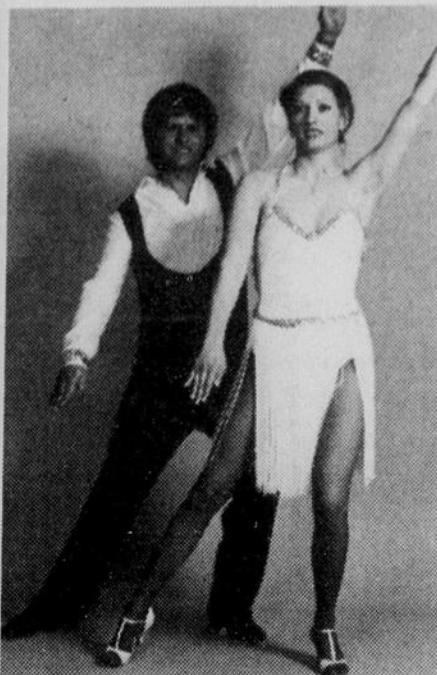
Rabais qui réchauffent le coeur!

120\$
Rabais de sur la Boîte économique (pour 3 à 5 personnes) de 9 morceaux de Poulet Frit à la Kentucky Ord.: 6,95\$ Seulement: 5,75\$
Vous pouvez échanger ce bon à votre Villa du Poulet jusqu'au 5 février 1984.

135\$
Rabais de sur le Seau (pour 5 à 7 personnes) de 15 morceaux de Poulet Frit à la Kentucky Ord.: 10,10\$ Seulement: 8,75\$
Vous pouvez échanger ce bon à votre Villa du Poulet jusqu'au 5 février 1984.

La Villa du Poulet

Les Ateliers de Danse Denise Marcil Inc. "UNE ÉCOLE COMPLÈTE"



DENISE MARCIL, Prof.: D.D. "Sty." et son équipe de 10 Professeurs Standard enseignent Fédération des Loisirs Danse du Québec.

- Groupe - Privé - Semi-privé
- Apprenez à danser en toute liberté
- Aucun paiement à l'avance (sauf danse exercice)
- Vous payez à chaque leçon (sauf danse exercice)
- Ouvert 7 jours, 7 soirs
- Si vous manquez un cours, possibilité de vous reprendre un autre jour

ADULTES ET ENFANTS



- Danse Sociale pour enfants de 6 ans et plus
- Danse Sociale: Cha Cha, T. Swing, Rock'n'Roll etc.
- Rock'n'Roll Acrobatique et au Sol
- Ballet Jazz
- Pré-Ballet Jazz - CREATIVITE 3 A 6 ANS
- Ballet Classique - ADULTES-ENFANTS-ADOLESCENTS
- Danse Exercice et Aérobique LEGER - 20 ELEVES PAR CLASSE Anti-Stress, Relaxation
- Claquette (Tap dance) ADULTES ET ENFANTS
- Comédie Musicale

INSCRIPTIONS

VALLEYFIELD 11 RUE STE-ANNE
ENFANTS: SAMEDI LE 14 JANVIER 84
10h00 A.M. A 12h00 A.M.
ADULTES: SAMEDI 14 JANVIER 84
7h00 P.M. A 9h00 P.M.

NITRO ECOLE ELIZABETH MONETTE
MERCREDI LE 18 JANVIER
5h00 P.M. A 8h00 P.M.

ST-TIMOTHEE ECOLE MARIE-ROSE
BOUL. HEBERT
MER. LE 18 JANVIER
7h00 A 9h00 P.M.

MUNICIPALITE GRANDE-ILE
BUFFET SIMON 446 BOUL. GR-ILE
JEUDI LE 19 JANVIER 5h00 A 8h00 P.M.

NOUVEAUX:

- INITIATION A LA CLAQUETTE enfants 4 à 6 ans
- CLAQUETTE POUR ADOLESCENTS
- BALLET JAZZ 30 ans et plus

POUR INFORMATIONS:
DENISE: 371-1011
MARGOT: 373-0408

La direction et le personnel des

LIBRAIRIES BOYER L.T.E.E.

ont été heureux de vous servir
au cours de l'année 1983 et vous offrent leurs
meilleurs voeux pour une

Bonne et Heureuse Année



1ère rangée de gauche à droite - Mmes Gilberte Yelle, Auréa Laurendeau, Georgette Daigneault, Doris Faillie, Fernande Dumouchel, Thérèse Boyer Ringuette, M. Gérald Boyer, Mme Marie Boyer Grefford, M. Michel Grefford, Mmes - M. Marthe Renaud, Gisèle Turcotte, Diane Rivest-Léger, Carmen Laberge.

2e rangée de gauche à droite: M. Jean-Paul Viau, Mmes Rachel Wilson, Héléne Bédard, Gabrielle Laurin, France Bougie, Ginette Vaillancourt, Louise Legault, Mariette Racine, Madeleine Mallette, Berthe Clermont, Lucille Gareau, M. Lucien Fillatrait.

3e rangée de gauche à droite: M. Gérald Turcotte, Mmes Louise Campeau, Mireille Montreuil, Yolande Boucher, Yvette Bernier, Fernande Benoit, Michelle Clément, Marie-Berthe Gendron, Jeannine Dumouchel, Yolande Dugas, M. Marcel Massicotte.

4e rangée de gauche à droite: Lyne Meloche, Anne-Marie Nabelsis, Carole Ménard, Claire Lacoste Sauvé, Anne-Marie Vincent, Jeannine Lefebvre, Dorothee Lemay, Linda Turcotte, Huguette Benoit, Johanne Nadeau.

5e rangée de gauche à droite: M. Alain Houde, M.H. Sauvé, Mmes Pauline Jolicoeur, Paulette Marleau, Yolande Poirier, Lucie Dupont, Carole Dubé, Lyne Robineault, Nicole Faubert.

6e rangée de gauche à droite: M. Claude Côté, Jacques Clermont, Rock Béland, Mmes Louise Laplante, Francine Montpetit, M. Luc Maheu.
N'apparaissent pas sur la photo: Mmes Martine Asselin, Micheline Labrie, Manon Viau, Sylvie Leduc, Jeannine Laplante, Rachel Massicotte, Jeannine Reid, Suzanne Primeau, Karmen Debonville et M. Michel Proulx.

Les Librairies Boyer ...

- c'est 75 employés à votre service
- c'est 5 succursales à votre portée
- c'est 7 départements pour vos besoins

CADEAUX

- Verrerie
- Services de vaisselle
- Articles en cuir
- Articles de qualité pour toutes occasions
- Articles religieux

EQUIPEMENT BUREAU

- Dactylos
- Calculateurs
- Machines à additionner
- Bureaux
- Uchaises
- Services et entretien d'équipement

VOLUMES

- LIVRES
- Québécois
- Canadiens
- Français
- Dernières nouveautés
- Encyclopédie
- Dictionnaire
- Collections diverses
- Manuels scolaires

PAPETERIE

- Agendas
- Stylos
- Livres de comptabilité
- Enveloppes
- Articles de bureau
- Articles scolaires

JEUX EDUCATIFS

- Hobby
- Jouets pour tous les âges
- Bricolage
- Ligne complète des compagnies FISHER-PRICE MATTEL IDEAL PARKER BROS. ETC....

PAPETERIE SOCIALE

- Cartes de souhaits
- Papier d'emballage
- Articles de party
- Papier à lettre

au
10 NICHOLSON
VALLEYFIELD

DEPARTEMENT DE
DISQUES
ET
CASSETTES

• 3 ETAGES
28,000 PIEDS CARRÉS
DE MAGASIN ET ENTREPOT

• 100,000 volumes
AU CHOIX EN LIBRAIRIE



LIBRAIRIES BOYER L.T.E.E.

VALLEYFIELD

10 NICHOLSON

373-6211

BELLERIVE

100 ALEXANDRE

373-6990

BEAUHARNOIS

73 ELLICE

429-5651

CHATEAUGUAY

51 PRINCIPALE

692-4081

PINCOURT

CENTRE D'ACHATS
ILE PERROT

453-3964



RICHELIEU



NE MANQUEZ PAS CES PRIX

Il y a une accumulation d'aubaines chez Richelieu!



***ROSBIF DE PALETTE**
coupe ordinaire

1,18 /lb
2,60 /kg



****POMMES DE TERRE**
Produit du Nouveau Brunswick, Canada no. 1
sac 4,54 kg

1,39



***ROSBIF DE CÔTES CROISÉES**

1,78 /lb
3,92 /kg



***BIFTECK DE CÔTES OU ROSBIF DE CÔTES**
avec os de dos

3,18 /lb
7,01 /kg



ORANGES SUNKIST (NAVEL)
Produit de la Californie, gr. 113

1,59 douz.



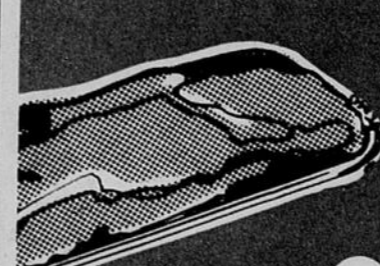
BOEUF HACHÉ MI-MAIGRE

1,98 /lb
4,36 /kg



***BOEUF A RAGOUT DÉOSSÉ**

1,98 /lb
4,36 /kg



FOIE DE BOUVILLON EN TRANCHES
pele, deveine, produit des E. U., emballé sous vide, surgelé

1,18 /lb
2,60 /kg



****CAROTTES**
Produit du Québec, Canada no. 1 cello 2,27 kg

1,29

*Coupe provenant de boeuf Canada catégorie "A".
BACON SANS COUENNE
RICHELIEU
tranche
500 g
1,69

JAMBON FUMÉ
MÉRITÉ
désosse, style Québécois,
prêt-à-manger, demi
2,88 /lb
6,35 /kg

JAMBON CUIT ULTRA MAIGRE
MÉRITÉ
(tranché selon vos besoins)
2,98 /lb
6,57 /kg

PAIN DE VIANDE
MÉRITÉ
(tranché selon vos besoins)
1,69 /lb
3,73 /kg

FROMAGE CASINO BRICK
KRAFT
(comptoir charcuterie)
2,98 /lb
6,57 /kg

VIANDES CUITES TRANCHÉES
MAPLE LEAF
(simili poulet, bologna régulier
ou à l'ail, viande-olive)
175 g
1,09

JAMBON DÉOSSÉ
MÈRE MICHEL
MAPLE LEAF
prêt-à-manger,
demi
4,29 /lb
9,46 /kg

BOLOGNE ORDINAIRE
OU CIRÉ
MAPLE LEAF
morceau 1 kg et plus
1,28 /lb
2,82 /kg

PIZZA FRAÎCHE AUX
TOMATES
DA VINCI
700 g
1,89

****POMMES SPARTAN**
Produit de la Colombie-Britannique,
Canada de fantaisie
gr. 125
59¢ /lb
1,30 /kg

CITRONS, CHOIX
Produit de la Californie,
gr. 140
6/69¢

RADIS
Produit des États-Unis,
cello 454 g
89¢

***La régularité dans les approvisionnements en fruits et légumes est à la merci des conditions météorologiques. Soyez toutefois assurés, chers clients, que dans le cas de ces dernières, les épiceries Richelieu ne ménagent aucun effort pour vous offrir variété et qualité à bon prix, tout au long des saisons.



C T T S



À qui l'honneur de trouver ce mot-mystère?
La semaine prochaine: trois lettres additionnelles et un indice.



**JUS DE POMMES
ROUGEMONT**
brut ou clair
bte ou bout. 1,36 L

99¢



**MOUCHOIRS
DE PAPIER
FACELLE ROYALE**
blanc, jaune, amande
bte 100 feuilles

69¢



**DÉTERSIF EN
POUDRE
RICHELIEU**
sac de 6 L

1,97



**TOMATES
HEINZ**
Canada de choix
bte 796 mL

75¢



**PÂTES
ALIMENTAIRES
LANCIA**
macaroni coupé,
spaghetti, spaghettini
conf. 900 g

99¢



**MARGARINE
MOLLE
RICHELIEU**
cont. 907 g
(disponible au
Quebec seulement)

1,57



**PARFUM
DÉSODORISANT
COVER GIRL**
After glow,
Extravagant, Stardust
cont. 100 mL

2,19



**CHAMPIGNONS
SUCCESS**
morceaux et pieds
bte 284 mL

79¢



**GÂTEAU —
POUDING AU
MILIEU
SARA LEE**
surgelé
chocolat, vanille
bte 454 g

1,79

**JAMBON PICNIC
MAPLE LEAF**
bte 454 g

3,69

**CONFITURE AVEC PECTINE
VACHON**
fraises, framboises
bocal 500 mL

1,89

**PÂTE À SANDWICH
CORDON BLEU**

foie, jambon-veau-bacon-langue,
jambon-veau-bacon-tomate,
viande, veau-porc-poulet
bte 85 g

59¢

**CHOCOLAT CHAUD
NESTLE**
régulier
cont. 500 g

2,39

**BOISSON AU CHOCOLAT
RICHELIEU**
bte 750 g

1,89

**SAINDOUX
TENDER FLAKE
MAPLE LEAF**
cont. 1,36 kg

2,79

**CAFÉ INSTANTANÉ
MAXWELL HOUSE**
bocal 283 g

5,77

**OLIVES FARCIES MANZANILLA
GATTUSO**
bocal 375 mL

1,89

**PRÉPARATION DE FROMAGE
FONDU
RICHELIEU**
paquet 250 g
(12 tranches)

1,29

**MOUTARDE PRÉPARÉE
RICHELIEU**
bocal 750 mL

87¢

**HARICOTS JAUNES
OU VERTS
RICHELIEU**
assaisonnées à la française
bte 398 mL

2/1,00

**PÂTES À LA VIANDE ASSORTIS
YORK**
surgelés
bte 227 g

69¢

**JUS DE RAISIN CONCENTRÉ
WELCH'S**
surgelé
cont. 341 mL

1,29

**TARTE AUX POMMES
FARM HOUSE**
surgelée
bte 680 g

1,89

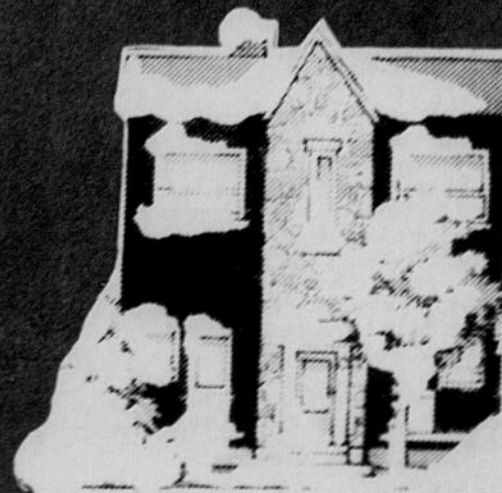
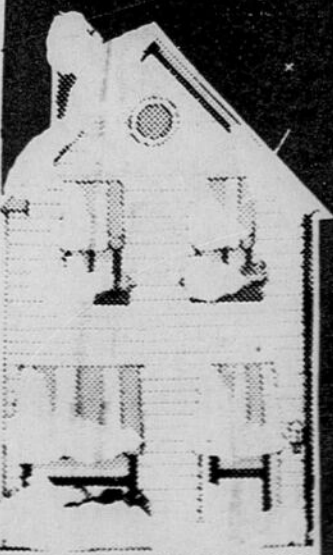
**FILETS DE TURBOT
HIGH LINER**
surgelés
bte 454 g

2,69

Les prix annoncés dans ces pages sont en vigueur dans tous les magasins de vos épiceries attentionnées Richelieu du lundi 9 janvier au samedi 14 janvier 1984 jusqu'à 17h00. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Si un article venait à manquer, n'hésitez pas à demander un bon d'achat différé. Si certaines marques de commerce de produits annoncés ne sont pas disponibles dans certaines régions, elles seront alors remplacées par une autre marque de commerce de même nature et d'un prix couvrant égal ou supérieur. Pas de vente aux marchands. Photos à titre indicatif seulement.

RICHELIEU

Un épicier attentionné



PLEIN FEUX SUR LE BALLON SUR GLACE

LE CERF DE VIRGINIE (suite)
Les premiers jours du printemps voient le mâle s'orner de la pousse de nouveaux bois sur la partie haute du front. La croissance de ces bois et le développement de l'animal se poursuivent rapidement jusqu'à l'automne. Les bois se développent au contraire des os, ces derniers ayant un système de vaisseaux sanguins intérieurs, les bois du mâle sont recouverts d'une peau veloutée qui nourrit les bois jusqu'à l'automne pour par la suite, tomber avec la venue du rut au début du mois d'octobre.

Les mâles sont dans leur plus splendide à l'automne, car ils s'engraissent pour la dure saison d'hiver et se préparent à la conquête des femelles durant la saison des amours.

Les 27 et 28 janvier prochain auront lieu à St-Polycarpe les Finales régionales de hockey sur glace. Ces finales opposent des équipes miniatures de très bon calibre. Les équipes de St-Polycarpe et de St-Jovite sont les favorites. Les autres équipes participantes sont les équipes de Milet, de Jovite et de St-Jovite. Les équipes de St-Polycarpe et de St-Jovite sont les favorites.

Maintien de la taxe à Sainte-Martine
par Marcel Auclair.
Les contribuables de la municipalité de Sainte-Martine ne connaîtront aucune hausse de la taxe foncière générale cette année mais devront par contre absorber une nouvelle taxe spéciale de 0,95\$ du 100,00\$ d'évaluation pour le transport en commun de même qu'une majoration de 15\$ pour la taxe d'eau.

de 513 124,00\$ en 1983 à 572 229,00\$ en 1984. Le conseil municipal a pu maintenir le taux de la taxe à 0,73\$ du 100,00\$ d'évaluation. La taxe des vidanges demeure inchangée à 63,00\$. Quant aux immobilisations, les élus n'ont présenté aucun projet important.

En ce qui concerne la taxe spéciale sur le transport en commun, elle servira à absorber le déficit de 17 000\$ prévu par le conseil à ce chapitre. Tout com-

VALLEYFIELD:
157 Victoria, 371-4266
PIERRE MASSÉ
GILLES GINGRAS
PIERRE LABERGE
FRANÇOIS RENAUD

CHATEAUGUAY:
265 Boul. d'Anjou 691-4325
BERTRAND DROUIN
MICHEL ROBERT

AIDE JURIDIQUE AVOCATS

Inscriptions aux Jeux du Québec

Le temps des Jeux paratifs vont bon train et les organisateurs rapidement. Dans un mois, les Jeux du Québec auront lieu. Les inscriptions se font maintenant dans les écoles ou auprès de vos entraîneurs.

Course populaire sur patins
Kino-Québec et les Jeux du Québec, Région Sud-Ouest s'associent pour offrir aux amateurs de patin une course populaire sur patins à St-Polycarpe, le 29 janvier prochain.

À QUI PROFITERA LA RESTRUCTURATION SCOLAIRE?

Il trouve injustifiable que le CITSO doive payer 51\$ de l'heure pour les autobus alors qu'il en coûte seulement 34\$ l'heure pour louer un autobus de groupe. À son avis, il faut à tout prix que les municipalités du Sud-Ouest mettent sur pied leur propre service, abandonne la CTCUM qui coûte trop cher et maintienne le trajet jusqu'au centre-ville.

LE PROJET DE LOI 40

Avec son projet de loi 40, le ministre de l'Éducation veut prendre le contrôle des institutions locales. Au lieu de remettre en cause son propre fonctionnement, le Ministre se propose de réduire considérablement les pouvoirs des commissions scolaires, dernière expression de la démocratie locale, pour mieux intervenir dans tous les aspects de la vie scolaire.

En imposant à la population une série de mesures bureaucratiques rigides, conçues et dirigées depuis Québec, le Ministre oblige les agents d'éducation, les parents et les commissaires d'école à jouer un rôle d'exécutants des volontés de l'État!

La population mérite mieux que ça!

LES RAVAGES ET L'HIVER

Souvent le facteur température joue un rôle très spécial pour les populations du cerf de Virginie, bien que les mâles se livrent de dures batailles pour la conquête des femelles qui apportent souvent la mort de l'un ou l'autre des adversaires et quelquefois des deux. L'habitat d'hiver et les conditions atmosphériques jouent un rôle encore plus important.

Fermières de Saint-Etienne

Bonjour, chères fermières. Les membres du conseil exécutif sont heureuses de vous souhaiter, chères compagnes, leurs meilleurs vœux. Que l'année 1984 apporte à vous et à vos enfants un Noël très agréable.

Revenu injustifiable

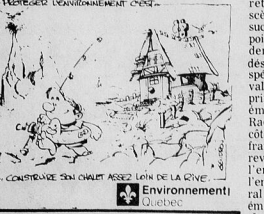
Il trouve injustifiable que le CITSO doive payer 51\$ de l'heure pour les autobus alors qu'il en coûte seulement 34\$ l'heure pour louer un autobus de groupe. À son avis, il faut à tout prix que les municipalités du Sud-Ouest mettent sur pied leur propre service, abandonne la CTCUM qui coûte trop cher et maintienne le trajet jusqu'au centre-ville.

Ligue des Citoyens de Beauharnois Contre Angrignon et la CTCUM

Le transport en commun dans la région du Sud-Ouest est que le point de départ de ce mouvement. Les autobus ont été déplacés de l'enceinte cette année. Maintenant que ce grignolage, les protestations ont été prises en compte.

Joseph-Arthur et les autres décors. Le tourisme a doublé à Charlevoix depuis le début de la série et les curieux suivent les camions de Radio-Canada dans les moindres "racoins" pour assister au tournage.

Il trouve injustifiable que le CITSO doive payer 51\$ de l'heure pour les autobus alors qu'il en coûte seulement 34\$ l'heure pour louer un autobus de groupe. À son avis, il faut à tout prix que les municipalités du Sud-Ouest mettent sur pied leur propre service, abandonne la CTCUM qui coûte trop cher et maintienne le trajet jusqu'au centre-ville.



M.R.C. de Beauharnois Salaberry

PROVINCE DE QUÉBEC

Aux propriétaires et locataires de la Municipalité régionale de Comté de Beauharnois-Salaberry

Donné à Beauharnois, ce quatrième jour du mois de janvier de l'an mil neuf cent quatre-vingt-quatre.

GERARD ROBERGE, Secrétaire-trésorier

les petites annonces

Secteur VALLEYFIELD 373-8555

Secteur CHATEAUGUAY 692-8555

UNE PRIMEUR ST-HUBERT

La brochette de poulet St-Hubert

St-Hubert ajoute à vos délices.

Appétissante et délicate, voici la brochette de poulet St-Hubert! De tendres morceaux de poulet St-Hubert, apprêtés avec de bons légumes frais et relevés d'une sauce exquise. Le tout est servi dans une assiette généreusement garnie avec des tranches de tomate sur un lit de laitue, des frites, une salade de chou, un pain et de la sauce St-Hubert.

Cette succulente brochette vous est maintenant offerte à la salle à manger, au comptoir de commandes à emporter et au service de livraison St-Hubert. Goûtez-! Vous prendrez un grand plaisir à la savourer.

Chez St-Hubert, on fait vraiment davantage pour vous plaire!

D'avantage pour vous plaire!

Copyright, tous droits de reproduction et de traduction réservés - Canada 1983 - Les Brosseries St-Hubert Ltée. Laval, P.Q., Canada

Beauharnois-Salaberry

32 projets Canada au Travail

Le député fédéral, Gérard Laniel, est heureux de dévoiler la liste des 32 projets qui viennent d'être approuvés pour la circonscription de Beauharnois-Salaberry dans le cadre du programme fédéral de création d'emplois CANADA AU TRAVAIL 1983-84.

Les projets acceptés, répartis dans les diverses municipalités du comté, créeront 117 emplois d'une durée moyenne de 22 semaines soit un nombre total de 2,568 semaines

de travail pour une somme totale de \$776,010.00

Etant donné la popularité du programme qui a comme objectif général de favoriser la relance économique et de contribuer à l'amélioration des ressources communautaires et des services offerts dans la collectivité, le nombre de demandes qui ont été soumises représentait une somme dépassant \$4 millions et M. Laniel regrette que tous les projets n'aient pu être acceptés et qu'il

ait fallu aussi réduire les montants de ceux qui ont été sélectionnés.

* De toute façon, il espère que les 32 projets atteindront leurs objectifs et il souhaite bonne chance aux quelque 117 travailleurs qui pourront bénéficier de ce programme du gouvernement canadien.

Les projets sont les suivants:

Beauharnois: Action soutenue 4 emplois/

80 semaines \$21,441
Beauharnois: Café-Jeunesse et la Communauté 3 emplois/75 semaines \$21,231
Beauharnois: Faune Beauharnois 3 emplois/78 semaines \$25,348
Beauharnois: Projet T.I.S. 4 emplois/

100 semaines \$26,800
Beauharnois: Relique 4 emplois/100 semaines \$27,273
Beauharnois: Réparation et fabrication 3 emplois/75 semaines \$21,702
Beauharnois: Tout beau, tout propre 4 emplois/100 semaines \$26,801
Howick: Amélioration des bâtiments 3 emplois/90 semaines \$26,720
Huntingdon (région): Châteauquay, Valley

Heritage Awareness Project \$9,334
Huntingdon (région): Projet Agro-ménager 5 emplois/125 semaines \$36,246
Maple Grove: Projet Fil et Ciseaux 3 emplois/75 semaines \$21,200
Melocheville: Le temps de vivre 4 emplois/104 semaines \$27,353
St-Barbe: Vivons en harmonie 4 emplois/72 semaines \$20,737
St-Chrysostôme: Com-

mercialisation d'un contrôleur électronique Atmo 16 2 emplois/40 semaines \$24,262
St-Chrysostôme: Projet Centre de Jour 4 emplois/104 semaines \$27,353
St-Etienne de Beauharnois: Le Passe-temps 4 emplois/80 semaines \$26,800
St-Régis: Akwesasne Home Renovation Project 14 emplois/140 semaines \$40,203
St-Timothée: Hiver

Joyeux 1984 3 emplois/60 semaines \$15,785
Valleyfield: Action "Femme" 3 emplois/90 semaines \$27,266
Valleyfield: Aménagement Bâtisse - Terrain Equipement \$19,402
Valleyfield: Aménagement Valleyfield 3 emplois/75 semaines \$24,606
Valleyfield: Aménagements pour le 3e âge 5 emplois/125 semaines \$40,996
Valleyfield: Atelier de

couture 3 emplois/75 semaines \$21,200
Valleyfield: Chez Sevens-Up Valleyfield Ltée. on s'informatise 2 emplois/40 semaines \$12,326
Valleyfield: Dépannage-ménage 5 emplois/100 semaines \$28,497
Valleyfield: Des racines et nous 3 emplois/90 semaines \$27,898
Valleyfield: Hockey progression 3 emplois/60 semaines \$16,985
Valleyfield: La ressour-

Nouveau service au bureau d'immatriculation

La Société pour le Progrès de la Rivière-Sud, mandataires du bureau des véhicules automobiles, dont les bureaux sont situés au 255 rue St-Jean à Longueuil, tient à aviser la population de Longueuil et des environs de ses heures d'ouverture. Les bureaux sont ouverts de 9h à 18h les lundi, mardi et mer-

credi; de 9h à 21h les jeudi et vendredi, et de 9h à 12h le samedi.

Nous tenons également à aviser les concessionnaires automobiles, ainsi que les compagnies propriétaires de flottes, qu'un guichet spécial leur est offert pour améliorer le service et éviter les attentes.

Nous sommes de plus en mesure de vous

offrir à compter de maintenant les plaques Z, ZZ, FZ, GM, L, A, Au. Nous invitons tous les représentants des municipalités environnantes à nous contacter pour le renouvellement des plaques pour les véhicules municipaux. Qu'on se rappelle que les fonds servent pour un organisme à but non lucratif.

Les formules miracles n'existent pas... et pourtant

De ce temps-ci, beaucoup de gens cherchent des formules miracles pour mettre fin à leur anxiété, à leurs difficultés, à leur solitude et à leurs déboires; et pourtant, rares sont ceux qui veulent revenir à une formule éprouvée qui a fait ses preuves auprès de nos parents et de nos grands-parents, lesquels ont vécu et traversé avec succès de bien plus grandes épreuves: tout simplement, par-

ce qu'ils ont fait confiance à Dieu, auteur de tous biens.

C'est pourquoi aujourd'hui, nous venons vous inviter d'une façon tout à fait spéciale, à vous joindre à nous pour faire "La découverte de la vie dans l'Esprit" par les séminaires qui auront lieu au sous-sol de l'évêché de Valleyfield, à compter de mardi, le 17 janvier 1984, à 19h30 (7.30 p.m.)

Le Père Jean-Paul

Langevin, franciscain en fera l'enseignement. Des témoignages suivront et la soirée se terminera par la célébration eucharistique.

Le premier mardi se tiendra une soirée d'information sur l'importance des séminaires; sur ce qu'est le Renouveau Charismatique, ainsi que l'histoire de ses seize (16) ans d'existence.

Nous souhaitons la plus cordiale bienvenue à toutes les personnes qui veulent découvrir la joie de vivre et la paix du cœur.

A mardi, le 17 janvier 1984, à 19h30.

Fraternellement,

Armand Lecompte, pour le Renouveau Charismatique du Diocèse de Valleyfield.

HEBERT L'ECUYER RANCOURT CARRIERE L'ECUYER BRASSARD AVOCATS

139 rue Salaberry, Valleyfield 371-2221

Place Châteauquay 75 boul. St-Jean Baptiste Suite 207, Châteauquay 692-4588

Valleyfield: De 9h00 à 17h00
Châteauquay: De 9h00 à 17h00 Soir: Les lundi et jeudi De 19h00 à 21h00

Radio Shack

Réception musicale vraiment mémorable

Liquidation. Avec un récepteur STA-730 vous obtenez de belles caractéristiques à très bon prix. 27 watts eff. par canal. Accord Auto-Magic™ en FM. 31-2003


rabais 150

229.95 ~~379.95~~



Soldes carnaval d'hiver

et choix d'articles courants, de nouveautés et offres spéciales



1995 ~~39.95~~

Elle améliore la sonorité

La cellule R47XT à large gamme dynamique. Diamant elliptique. 42-2778

1/2 PRIX!

Écoute privée à prix populaire

Enveloppez vous de la meilleure stéréophonie avec le casque Nova-40. Oreillettes cousinées.

1997 ~~39.95~~



Ajoutez à votre chaîne

Installez les MC-1201 dans une chambre ou ailleurs et épargnez 50%! H-P de graves de 8" et d'aigus de 2 1/2" dans enceinte placage noyer huilé véritable. 85-17,000 Hz. PAR: 50 W.

1/2 PRIX!

39.97 ~~79.95~~

chac.



PONTIAC BUICK CAMIONS GMC

automobiles RÉGATE

SPECIAL AUTOS USAGÉES

1982 FAIRMONT 40,000 KM AIR CLIMATISÉ \$6,795.00 GARANTIE 1 AN	1982 MUSTANG 4 cylindres 5 vitesses 16,000 KM toit ouvrant \$7,995.00 GARANTIE 1 AN	1981 ACADIAN 53,000 KM \$4,595.00 GARANTIE 1 AN	1980 CAMARO 68,000 KM \$5,700.00 GARANTIE 1 AN
1982 PHOENIX 54,000 KM \$6,295.00	1981 CHEVELLE MALIBU 15,800 KM \$5,895.00	1982 FORD EXP. 20,000 KM \$6,500.00 GARANTIE 1 AN	1979 PLYMOUTH HORIZON 62,000 KM \$3,395.00 6 MOIS DE GARANTIE
1979 PLYMOUTH HORIZON 90,000 KM \$2,995.00 GARANTIE DISPONIBLE	1979 PARISIENNE 72,000 KM \$4,995.00	1982 EXP. 5,000 KM COMME NEUVE \$8,500.00 GARANTIE 1 AN	1982 ESCORT 20,000 KM \$6,295.00 1 AN DE GARANTIE

318 Dufferin VALLEYFIELD 373-4372

Bande "faible bruit" à un très bas prix

60 min. C-60 ~~1.69~~ **1.29**
44-602

90 min. C-90 ~~2.09~~ **1.49**
44-603

rabais 40%



Détecteur à infrarouge

Retard d'entrée/sortie. Circuit d'urgence. 24 h pour alarme instantanée. Protection à piles*. 49-305

159.95 ~~199.95~~

rabais 40%



Radio AM ... prête-à-porter

Liquidation. Elle vous suit partout. Vous gardez les mains libres! Une pile 9 V requise. 12-187

12.95 ~~19.95~~

rabais 35%



Magnétocassette de belle qualité

Le CTR-51 modèle de bureau avec niveau automatique pour la voix ou manuel pour de la musique de haute qualité. Requiert 4 piles "C", CA ou adaptateur CC en option. D'excellentes caractéristiques à un prix qui ne grèvera pas votre budget. 14-813

69.95 ~~99.95~~

rabais 30%



Pas d'appels manqués avec un répondeur

Le DUOFONE™ TAD-111. Reçoit 120 messages ou annonce seulement. Contrôle pour filtrer les appels. Avec cassettes. 43-246

149.95 ~~199.95~~

rabais 50%



Détecteur de fumée

Avec pile 9 V 49-8076

13.88 ~~19.95~~

rabais 30%

Grande portée, bas prix

Poste mobile SRG. Le TRC-451 est un ami sur la route dans les cas d'urgence. BLU pour jusqu'à 120 canaux. 21-1565

199.95 ~~299.95~~

rabais 100%



Les prix de solde expirent le 28 janvier 1984

POLITIQUE RADIO SHACK AU SUJET DES ANNONCES

Les articles de cette annonce ont été choisis soigneusement à cette offre. Ils sont en stock dans les magasins Radio Shack et sont disponibles dans tous nos magasins. Si un article est épuisé, nous vous fournirons un bon de réduction d'équivalent sur un produit de valeur équivalente. Les prix mentionnés sont en vigueur dans tous les magasins Radio Shack et constituent un maximum pour les Centres de vente autorisés. DÉTAILLANTS participants. Nous déclinons toute responsabilité quant aux erreurs typographiques. Tandy Corporation détient les droits de propriété de toutes les marques déposées et Tandy Electronics Limited en est un usage inscrit.

Consultez les pages blanches pour le magasin Radio Shack le plus près.



METRO

**BACON RÉGULIER
OU SAVEUR D'ÉRABLE**
SCHNEIDERS
sans couenne, tranché
500 g

1,69



*BIFTECK OU ROSBIF DE
POINTE DE SURLONGE

2,98 /lb
6,57 /kg



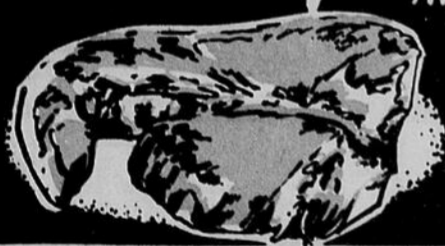
*BIFTECK DE SURLONGE
tranche entière

2,98 /lb
6,57 /kg



*BIFTECK
D'ALOYAU
OU CÔTE
D'ALOYAU

2,98 /lb
6,57 /kg



*BIFTECK
D'INTÉRIEUR
DE RONDE

2,98 /lb
6,57 /kg



BOEUF HACHÉ
MAIGRE **2,28** /lb
5,03 /kg

SOC DE PORC
FRAIS **1,58** /lb
3,48 /kg

SAUCISSES
PORC/BOEUF
MÉRITE **1,48** /lb
3,26 /kg

FOIE DE
BOUVILLON EN
TRANCHE **1,18** /lb
2,60 /kg

SOC DE PORC
ROULÉ
MÉTRÔ **2,38** /lb
5,25 /kg

ÉPAULE PICNIC
DE PORC FUMÉ
MÉRITE **2,38** /lb
5,25 /kg

BOLOGNE
ORDINAIRE OU
CIRÉ **1,28** /lb
2,82 /kg

**Vous pouvez
gagner**

360

fours à micro-ondes
électroniques Sanyo,
modèle 2500.



4 magnifiques
Oldsmobile
Cutlass

Suprême Sedan 1984.

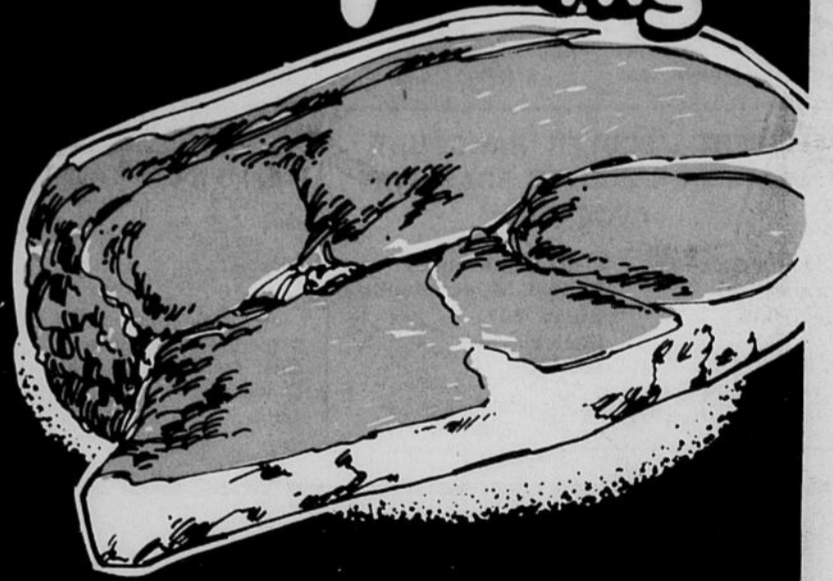


Oldsmobile

Pour participer, rendez-vous chez
votre maître épicier vedette préféré!

*BIFTECK DE RONDE
DÉSOSSÉ, TRANCHE ENTIÈRE
— OU ROSBIF D'EXTÉRIEUR DE
CROUPE DÉSOSSÉ

2,28 /lb
5,03 /kg



*Coupe provenant de boeuf Canada catégorie "A"

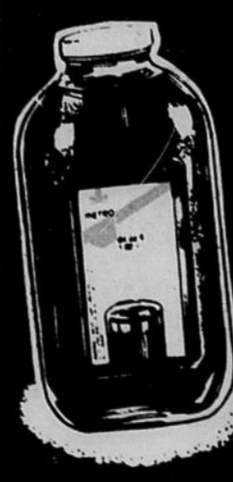
Les prix annoncés dans ces pages sont en vigueur dans tous les magasins de vos maîtres épiciers Métro du lundi 9 janvier au samedi un bon d'achat différé. Si certaines marques de commerce de produits annoncés ne sont pas disponibles dans certaines régions, Pas de vente aux marchands.

SHORTENING
DOMESTIC **99¢**
paquet 454 g

SIROP
HABITANT **1,99**
régulier ou beurre & pacanes
cont. 750 mL

CONFITURE AVEC
PECTINE
HABITANT **1,99**
fraises, framboises,
bocal 500 mL

BOISSON
MÉTRÔ **87¢**
saveur de raisins,
orange,
bouteille 1.8 Litre



CAFÉ INSTANTANÉ
MAXWELL HOUSE **5,77**
bocal 283 g

MOUCHOIRS DE PAPIER
KLEENEX **97¢**
couleurs variées,
bte 200 f

PÂTES ALIMENTAIRES
LANCIA **99¢**
macaroni coupé, spaghetti,
paquet 900 g

POIS VERTS NO 1 & 2
LE SIEUR **67¢**
bte 398 mL
NIBLETS
crème, bte 398 mL
à grains entiers,
bte 341 mL
Canada de fantaisie



CAFÉ INSTANTANÉ
TASTERS CHOICE **6,27**
régulier ou décaféiné
bocal 227 g

CHOCOLAT INSTANTANÉ
NESTLÉ QUIK **2,39**
bte 750 g
sirop 700 mL

MOUTARDE PRÉPARÉE
V-H **79¢**
bocal 500 mL

COUCHES JETABLES
AVEC FRONCES
PAMPERS **9,59**
Premiers pas, bte 48
Premiers pas plus,
bte 40



*On connaît
not' monde*

SHOW

la fête
du service
et des bas prix!

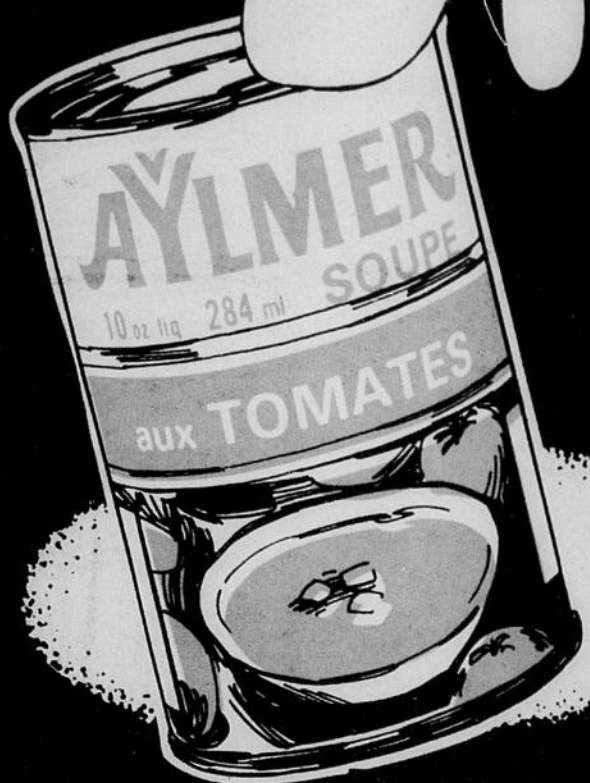
METRO

IMPORTÉES
DE FRANCE

**SOUPE
AYLMER**
tomates, légumes,
bte 284 ml

**POIRES
PASSE-CRASSANE**
Canada de fantaisie

3/97¢ **45¢** /lb
99¢ /kg



**BISCUITS SODA
PREMIUM PLUS
CHRISTIE**
salés ou non
saupoudrés,
bte 450 g

1,09



JUS DE LÉGUMES
E.D. SMITH
Garden Cocktail,
Tomates & palourdes
cont. 796 ml

97¢



**JUS NON SUCRÉ
OASIS**
orange, pamplemousse, ananas,
pommes, pommes à l'ancienne
cont. 1 Litre

77¢

**MARGARINE MOLLE
DE SOYA
MIRAGE**
(disponible au Québec seulement)
cont. 907 g

1,99

**«VELVEETA»
KRAFT**
préparation de fromage fondu, tranché
paquet 500 g

2,79

**ANANAS TRANCHÉS
METRO**
dans jus naturel, bte 540 ml

89¢

**THÉ EN SACHETS
METRO**
orange pekoe,
paquet 100

1,49

**JUS DE TOMATES
BRIGHTS**
Canada de fantaisie,
bte 1,36 Litre

99¢

**DÉTERSIF À LESSIVE
METRO**
cont. 1 Litre

1,89

**SOUPE
CAMPBELL**
bouillon poulet — boeuf, consommé,
bte 284 ml

2/1,00

**COMPRIMÉS
CONTACT C**
paquet 10

2,29

1,69

**POIVRONS
VERTS LARGES**
Importés du Mexique,

**89¢
1,96**

**RAISIN ROUGE
EMPEREUR**
Produit de la Californie,
Canada no. 1

**89¢
1,96**

OIGNONS VERTS
Produit des États-Unis,
Canada no. 1

2/59¢

AVOCAT
Produit de la Floride
gr 28

2/89¢

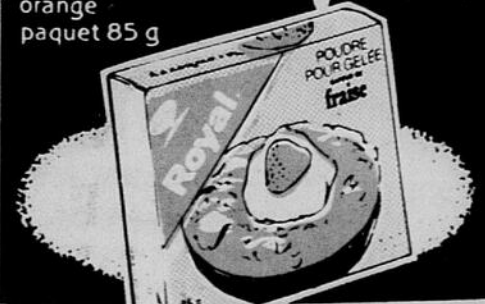
BROCOLI
Produit des
États-Unis,
gr. 14

99¢



**POUDRE
POUR
GELÉE
ROYAL**
cerise, fraises,
framboises,
orange
paquet 85 g

4/1,00



**RIZ
MINUTE RICE**
bte 1,4 kg

3,69

**BEIGNES
METRO**
nature ou sucrés,
paquet 12

75¢



**GÂTEAU ÉTAGÉ
PEPPERIDGE FARM**
surgelé
saveurs variées
bte 369 g

1,39

**POMMES DE
TERRE FRITES
CAVENDISH**
surgelées
juliennes, régulières
sac 1 kg

1,19

**JUS D'ORANGE
CONCENTRÉ
KENT**
surgelé
cont. 341 ml

88¢

**JUS
DE POMMES
CONCENTRÉ
ROUGEMONT**
surgelé
cont. 355 ml

89¢



14 janvier 1984 jusqu'à 17h00. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Si un article venait à manquer, n'hésitez pas à demander elles seront alors remplacées par une autre marque de commerce de même nature et d'un prix coûtant égal ou supérieur. Photos à titre indicatif seulement.

*La régularité dans les approvisionnements en fruits et légumes est à la merci des conditions météorologiques. Soyez toutefois assurés, chers clients que dans le cas de ces denrées, les maîtres épiciers Metro ne ménagent aucun effort pour vous offrir variété et qualité, à bon prix tout au long des saisons.

METRO

UNIPRIX

250 pharmacies pas comme les autres

BEAUTÉ & CHEVEUX

ANNONCÉ À LA TV

Hydrocare ensemble de rechange d'Allergan

24 comprimés PLUS
Solution Saline
Sorbisal 120 mL en BONI

5.49

UNIPRIX

SUPER TV SPECIAL

Q-Tips

400 cure-oreilles

1.89

UNIPRIX

SUPER TV SP

Nutri-Diète

Régime amaigrissant,
Lait Malte 20 sachets ou
Pouding 18 sachets,
saveurs assorties

9.19

UNIPRIX

Pour un sourire éclatant

Spécial

Honera Jojoba

Shampooing ou conditionneur
450 mL

1.99 NOUVEAU

Avec ce coupon du 11 au 21.01.84
Limite: 3 par client

UNIPRIX

Spécial

Cutex

Vernis affermissant 10 mL
couleurs assorties

1.19

Avec ce coupon du 11 au 21.01.84
Limite: 3 par client

UNIPRIX

ANNONCÉ À LA TV

Kleenex

Papier mouchoir blanc,
boîte de 200

79¢

Avec ce coupon du 11 au 21.01.84
Limite: 3 par client

UNIPRIX

Spécial

Sûre et Naturelle

30 serviettes hygiéniques
Maxi Protection

3.59

Avec ce coupon du 11 au 21.01.84
Limite: 3 par client

UNIPRIX

Spécial

Reach

Brosse à dents tête
compacte ou tête allongée
ou pour enfants

1.29

Avec ce coupon du 11 au 21.01.84
Limite: 3 par client

UNIPRIX

Spécial

Fabergé Organic

Shampooing ou conditionneur
450 mL PLUS
33% en BONI

2.99

Avec ce coupon du 11 au 21.01.84
Limite: 3 par client

UNIPRIX

Spécial

Cutex

Dissolvant pour vernis à ongles
200 mL

1.49

Avec ce coupon du 11 au 21.01.84
Limite: 3 par client

UNIPRIX

Spécial

Energizer

Piles AA ou AAA,
paquet de 2

1.99

Avec ce coupon du 11 au 21.01.84
Limite: 3 par client

UNIPRIX

Spécial

Energizer

Piles C ou D paquet de 2 ou
9 volt paquet de 1

2.39

Avec ce coupon du 11 au 21.01.84
Limite: 3 par client

UNIPRIX

Spécial

Dr. West

Brosse à dents régulière

59¢

Avec ce coupon du 11 au 21.01.84
Limite: 3 par client

UNIPRIX

Spécial

Rogier

Shampooing 400 mL

2.79

Avec ce coupon du 11 au 21.01.84
Limite: 3 par client

UNIPRIX

Spécial

Make-Offs

100 tampons
démaquillants

1.69

Avec ce coupon du 11 au 21.01.84
Limite: 3 par client

UNIPRIX

Spécial

Centrum

Formule de vitamines et
minéraux multiples,
100 comprimés

4.99

Avec ce coupon du 11 au 21.01.84
Limite: 3 par client

UNIPRIX

Spécial

Hemarexin

24 ampoules buvables de
Bio Chimique

9.59

Avec ce coupon du 11 au 21.01.84
Limite: 3 par client

UNIPRIX

Spécial

Johnson & Johnson

Soie dentaire 200 verges

2.49

Avec ce coupon du 11 au 21.01.84
Limite: 3 par client

UNIPRIX

Spécial

Scope

1 litre PLUS 1 tube de Crest
dentifrice 25 mL en BONI

4.19

Avec ce coupon du 11 au 21.01.84
Limite: 3 par client

UNIPRIX

Spécial

Crest

Dentifrice 150 mL

1.77

Avec ce coupon du 11 au 21.01.84
Limite: 3 par client

UNIPRIX

Spécial

Herbal Essence

Shampooing 450 mL

2.99

Avec ce coupon du 11 au 21.01.84
Limite: 3 par client

UNIPRIX

Spécial

Miss Clairol ou Ultra Blonde

Shampooing colorant, tentes assorties ou
Loving Care

3.99

Avec ce coupon du 11 au 21.01.84
Limite: 3 par client

UNIPRIX

Spécial

Vaseline

Lotion pour soins intensifs 400
régulier ou herbal ou
Lotion extra forte 400 mL

2.79 3.49

Avec ce coupon du 11 au 21.01.84
Limite: 3 par client

UNIPRIX

Spécial

Cascade

Pour lave-vaisselle 2,5 kilos

5.89

Avec ce coupon du 11 au 21.01.84
Limite: 3 par client

UNIPRIX

Spécial

Ivory

Liquide à vaisselle 1 litre

2.39

Avec ce coupon du 11 au 21.01.84
Limite: 3 par client

UNIPRIX

Spécial

Listermint

Rince-bouche 750 mL

3.19

Avec ce coupon du 11 au 21.01.84
Limite: 3 par client

UNIPRIX

Spécial

Listerine

24 lozenges pour soulager le
mal de gorge

1.49

Avec ce coupon du 11 au 21.01.84
Limite: 3 par client

UNIPRIX

Épargnes sensationnelles

OFFRE DE
REMBOURSEMENT PAR LA POSTE
SOUS FORME DE BONS D'ACHAT

Épargnez 5 \$
dans... jusqu'à 5 \$

CE MAGASIN
grâce à...

oo. ob. ob.

Carefree

et Naturelle

30

Offre du manufacturier.
Voir détails à l'étalage.

Spécial

Carefree Protection Légère

30 serviettes
hygiéniques

2.19

Avec ce coupon du 11 au 21.01.84
Limite: 3 par client

UNIPRIX

Spécial

Kotex Lightdays

30 serviettes hygiéniques

2.29

Avec ce coupon du 11 au 21.01.84
Limite: 3 par client

UNIPRIX

Spécial

Liberté Nouvelle

30 maxi serviettes hygiéniques

3.69

Avec ce coupon du 11 au 21.01.84
Limite: 3 par client

UNIPRIX

Spécial

Hi-Dri

Essuie-tout imprimé, 2 rouleaux

99¢

Avec ce coupon du 11 au 21.01.84
Limite: 3 par client

UNIPRIX

Spécial

Delsey

Papier hygiénique blanc,
4 rouleaux

1.49

Avec ce coupon du 11 au 21.01.84
Limite: 3 par client

UNIPRIX

PROMOTION
DU 11 AU 21
JANVIER 1984

VOUS NE PAVEZ LE PRIX COUPE ANNONCÉ QUE SUR REMISE DU COUPON AU COMPTOIR SEULEMENT. DISPONIBILITÉ GARANTIE

Si nous ne pouvons vous fournir le produit que vous désirez au prix coupé annoncé durant cette promotion, nous vous GARANTISSONS le même bas prix coupé dès que notre stock sera renouvelé, en vous remettant un BON D'ACHAT DIFFÉRÉ.

Les dessins sont utilisés pour fins d'illustration seulement. Les descriptions prévalent sur les illustrations en tout temps.

Spécial

Carefree OB

30 tampons hygiéniques

3.99

Avec ce coupon du 11 au 21.01.84
Limite: 3 par client

UNIPRIX

Spécial

Tampax

30 serviettes Maxi-Minces, régulière

3.69

Avec ce coupon du 11 au 21.01.84
Limite: 3 par client

UNIPRIX

Spécial

Tampax

30 serviettes Maxi-Minces, super

4.19

Avec ce coupon du 11 au 21.01.84
Limite: 3 par client

UNIPRIX

Spécial

Hankscraft

Humidificateur à vapeur froide
modèle no. 241

21.95

Avec ce coupon du 11 au 21.01.84
Limite: 3 par client

UNIPRIX

Spécial

Hankscraft

Vaporisateur modèle no. 5592

10.95

Avec ce coupon du 11 au 21.01.84
Limite: 3 par client

UNIPRIX

SOYEZ SÛRE dès le premier jour du retard. **TEST DE GROSSESSE** ultra-sensible **β-NEOCEPT**

AUBIN

17-A
RICHARDSON
BEAUHARNOIS

429-3949

HUBERT LAROSE

82
ELLICE
BEAUHARNOIS

429-3336

GEORGES ALLARD

76
CHEMIN LAROCQUE
VALLEYFIELD

373-5656

ROBERT VACHON

273
SALABERRY
VALLEYFIELD

371-1967

SERGE DURAND

72
CHATEAUGUAY
HUNTINGDON

264-5347

FRANCINE GAUTHIER

1127
PRINCIPALE
ST-ZOTIQUE

267-9266